

6.00 credits	0 h + 45.0 h	Q1
--------------	--------------	----

Teacher(s)	Gerday Chantal ;Haesenne Thierry (coordinator) ;
Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Main themes	General current affairs and social issues. Introduction to sight translation, consecutive (bi)directional interpreting (with or without note-taking), liaison interpreting, conference interpreting, etc.
Learning outcomes	<p>At the end of this learning unit, the student is able to :</p> <p>Contribution of learning unit to learning outcomes assigned to programme</p> <p>This unit contributes to the acquisition and development of the following learning outcomes, as assigned to the Master's degree in interpreting : 1.4, 1.5, 2.1, 2.2, 6.1, 6.2, 6.4, 8.6, FS-ILS-1.</p> <p>Specific learning outcomes at the end of the learning unit</p> <p>At the end of this learning unit, the student is able to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. produce a short sight translation, a short consecutive interpretation and a short simultaneous interpretation (unidirectional or bidirectional) from prepared speeches, using an excellent command of French (level C2+) and a functional command of LSFB (level B2/C1), while respecting the overall meaning and intentions of the speaker; 2. identify and convey the main ideas of a speech in sight translation, consecutive and simultaneous interpreting, ensuring the coherence, structure and clarity of the message conveyed; 3. adapt his/her language register, attitude and speech to the audience and context, taking into account the author's intentions and the communication conventions specific to the interpreting situation; 4. analyse his/her own interpreting performance critically, identifying strengths and errors of meaning or form, and suggesting ways of improving it; 5. distinguish between the main professional interpreting situations (liaison, conference, school), and understand the specific requirements (posture, register, professional ethics); 6. implement strategies for preparing speeches (identifying specialised vocabulary, anticipating content), and expand his/her LSFB and French vocabulary continuously.
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Master [120] in Interpreting [Belgian French Sign Language]	INTP2M	6		